

*restèrent à demeure*".

L'emploi de ces trois caractères : 唆野迷 est constant dans les transcriptions de mots étrangers de l'époque des Yuan, et il serait facile de montrer d'après d'autres transcriptions que ces caractères convenaient parfaitement dans le cas de *Solmi* (*Sulmi*). Certes, il est impossible de déterminer avec exactitude le pays ainsi désigné, mais la citation précédente indique qu'à une époque un peu antérieure à celle à laquelle eut lieu l'expédition vers l'Ouest de Tch'eng-ki-sseu-han 成吉思汗 (Gengiskhan), on n'y comptait guère que soixante foyers, ce qui laisse à penser que la localité était assez peu connue. L'essentiel du passage du *Yuan che* traduit ci-dessus est cité en abrégé au chapitre concernant la sous-préfecture de K'i-t'ai 奇臺縣 du *Sin-kiang-t'ou-tche* 新疆圖志 (k. 2), mais 唆里迷 y est écrit 唆迷 par erreur, et le commentaire explique qu'il s'agit de *Sai-li-mou* 賽里木 sans donner de cela aucune preuve. Au point de vue phonétique, *Sai-li-mou* répond à *Sairam*, mais pas à *So-li-mi*. Tout ce que nous pouvons dire, c'est que la ville de Tou-chan étant donnée comme située "à l'est de *Pie-che-pa-li*" (*Yuan che*, op. c., loc. cit.) et correspondant au poste militaire de Tou-chan 獨山守捉 qui était éloigné de 160 li du siège du gouvernement militaire de Pei-t'ing 北庭 (cf. *T'ang chou*, *Ti-li-tche* 唐書地理志, k. 40), *So-li-mi* dont le population y fut transportée devait être en territoire ouïgour et pas très loin de la localité en question.

3°) *Küsän* apparaît déjà dans le colophon des textes bouddhiques en langue turque provenant de Murtuq et de Sengim, localités proches de Tourfan, qui ont été publiés par M. Müller, plus exactement, dans les trois fragments étudiés par ce savant au chapitre III de son *Toçri und Kuisan* (*Küsän*). L'écriture ouïgoure ne distingue pas entre "ui" et "ü", et le signe pour "s" ressemble beaucoup à celui qui transcrit "š"; ces deux derniers sont parfois employés l'un pour l'autre dans un seul et même mot si bien qu'il est assez souvent impossible de les distinguer